



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2012年9月20日

### 州長 CUOMO 批准將 TRYON 少年中心移交給 FULTON 郡工業發展局

**工業發展局將從區域經濟發展委員會獲得 200 萬美元資金支援用於創建 Tryon 科技園和孵化中心，為 Mohawk Valley 吸引新投資並創造就業機會**

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，Empire State Development (ESD) 董事會已批准將 Tryon 少年中心（Tryon 少管所）移交給 Fulton 郡工業發展局 (FCIDA) 進行重建。

Tryon 少管所將被無償轉讓給 FCIDA，而 FCIDA 可就此向前推進其對於位於 Perth 和 Johnstown 鎮的超過 500 英畝地產的重建計劃，即將其發展成工業及商業創業園。擬建的 Tryon 科技園和孵化中心預期將吸引大量的新投資，並在 Mohawk Valley 創造數百個新的就業機會。

「我曾多次強調，政府工作須更加高效、有效和負責任，而正是該承諾促成了今日之行動，」州長 Cuomo 說。「當我原來參觀 Tryon 少管所時，看到的是一座空蕩蕩的，浪費納稅人金錢的頹廢大樓，但如今，這裡已變成一個全新的，集中了最尖端技術並將創造更多就業機會和促進當地經濟的場所。」

為加強州政府的服務設施並提高少年司法機構的效率，去年，州長 Cuomo 下令關閉了包括 Tryon 少管所在內的紐約州十一所懲教所和少管所。同時，委派紐約州總務辦事處 (OGS)、兒童與家庭服務辦公室 (OCFS)、懲教和社區管理署 (DOCCS) 及 ESD 負責確保該等大型機構的部署和配置。最終決定將 Tryon 少管所移交給 FCIDA，以期為當地創造最大的經濟效益，並創造就業機會和擴大稅基。將 Tryon 少管所改建為創業園預計須花費 314 萬美元，而州長 Cuomo 建立的區域經濟發展委員會 (REDC) 已為此提供了第一筆 200 萬美元的資金支援。

「Tryon 少管所的移交清晰地彰顯出州長 Cuomo 的兩個優先事項，即調整政府機構和創造就業機會，」ESD 總裁、執行長兼會長 Kenneth Adams 說。「該少管所的關閉體現了州長 Cuomo 對負責任地使用納稅人金錢的承諾，同時，將 Tryon 改造為創業園這一政府工作重點突出了他重建紐約州經濟的堅定決心。」

「州長Cuomo已明確表示，州政府需要更有效地運作，並透過與當地政府的緊密合作來增加紐約州民眾的就業機會，」總務辦事處處長RoAnn Destito說。「本次移交完成後將帶來兩方面的好處。首先，紐約州不再需要花費納稅人的金錢來營運一家沒有實際意義的機構，其次，Fulton郡將會擁有一項新資產來吸引創業及創造就業。」

「Tryon少管所一直是該地區不可分割的重要部份，」OCFS處長Gladys Carrión說，「令人高興的是，它將會作為一個重要的經濟資源繼續造福於社會。重新利用Tryon少管所既可保留紐約州幾十年來對它的投資，又有利於本州今後的發展。」

「Tryon園區的改造代表了一個讓劣勢變為優勢的絕佳機會，即將Tryon少年中心的關閉和就業機會的減少等消極因素轉化成為Fulton郡創造新就業機會等的積極結果，」FCIDA執行董事James Mraz說。「FCIDA非常高興與州長Cuomo、州長辦公室、ESD、NYSOGS、參議員Farley、眾議員Butler、Fulton郡監事會、Perth和Johnstown鎮，以及Gloversville市建立合作關係，並願與各方共同完成這一歷史性的重大事務。」

該少管所的移交還須獲得紐約州總檢察長辦公室和紐約州審計長辦公室的最終批准。

將Tryon少管所改造為工業園區的計劃已獲得了來自當地各方的廣泛支援，並在Mohawk Valley區域經濟發展委員會於2011年11月通過的戰略計劃中被確定為區域重大專案。將Tryon少管所改造為Tryon中心的專案將於今年開始設計工作，並計劃於2015年12月前全面竣工。

「Mohawk Valley區域經濟發展委員會認識到，Tryon少管所的改造將對周邊社區產生重要而積極的影響，同時該委員會很高興地看到，其提出的將Tryon少管所移交給IDA的建議正向前推進，」區域委員會聯席主席兼Gilroy, Kernan & Gilroy公司總裁Lawrence T. Gilroy III和SUNYIT總裁Bjong Wolf Yeigh說。「少管所的關閉為該地區的經濟增長創造了顯著的機會，該改造專案為園區的計劃與委員會建設繁榮Mohawk Valley的長遠眼光緊密相連。」

「該舉措為Fulton郡的發展帶來了光明的前景，」眾議員Marc Butler說。「參議員Farley和我很高興能有這個機會與當地官員一同參與到該轉變過程。我們很高興邁進到今日這一步，同時期待著我們繼續合作以使之成為現實。感謝ESD董事會投的贊成票。」

「今日之行動表明我們已向將該少管所變廢為寶的目標邁出了重要而必要的一步，」參議員Hugh T. Farley說。「非常感謝州長和ESD董事會在與Fulton郡合作推動該專案方面所做的不懈努力，我相信，該專案將有利於該地區的經濟發展，並創造所需的工作機會。期待該少管所向科技園區的改造繼續取得進展。」

「作為Fulton郡監事會主席，對於Empire State Development董事會批准將位於前Tryon少管所的超過500英畝地產移交給Fulton郡工業發展局，我感到非常高興，並表示衷心感謝，」Fulton郡監事會主席Michael F. Gendron說。「很多人皆為此次成功移交付出了辛勤的工作。特別感謝Empire State Development的Ken Tompkins及其同僚，以及本部門的策劃總監Jim Mraz，感謝他們為該專案

所做出的突出貢獻。期待著專案推進到下一階段，即Tryon技術和孵化中心的落成。」

FCIDA在Fulton郡創業園的開發、營運和管理方面擁有良好的記錄和豐富的經驗。FCIDA曾成功地開發過Glove Cities工業園、Crossroads和Johnstown工業園，及Crossroads創業園。該等工業園幾乎均已達到或接近飽和，因而限制了FCIDA吸引新企業入駐Fulton郡的能力。

Empire State Development(ESD)係紐約州首要的經濟發展機構([www.esd.ny.gov](http://www.esd.ny.gov))。ESD的使命是激發經濟活力，推動經濟增長，鼓勵創造新的就業和經濟機遇，提高州政府和市政府收入，及實現穩定且多樣化的地方經濟增長。透過貸款、資助、稅收抵免和其他形式的經濟援助，ESD努力提高私營企業的投資，促進其成長，從而帶動創造就業，並推動全紐約州經濟的繁榮發展。ESD同時亦是一家主要管理機構，其職責包括監督州長Cuomo成立的區域經濟發展委員會和行銷「我愛紐約」這一標誌性的旅遊品牌。欲知區域委員會和Empire State Development之詳情，請造訪 [www.regionalcouncils.ny.gov](http://www.regionalcouncils.ny.gov)和 [www.esd.ny.gov](http://www.esd.ny.gov)。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418